



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

TRADE/WP.7/GE.11/2001/2
9 February 2001

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО РАЗВИТИЮ ТОРГОВЛИ,
ПРОМЫШЛЕННОСТИ И ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА

Рабочая группа по разработке стандартов на
скоропортящиеся продукты и повышению качества

Специализированная секция по разработке стандартов на мясо
Десятая сессия, 25-27 апреля 2001 года, Женева

Пункт 2 а) предварительной повестки дня

**Представляющие интерес вопросы, которые возникли после проведения
девятой сессии**

Примечание секретариата: В настоящем документе обобщены итоги четвертой сессии Комитета по развитию торговли, промышленности и предпринимательства и пятьдесят шестой сессии Рабочей группы по разработке стандартов на скоропортящиеся продукты и повышению качества.

ЧЕТВЕРТАЯ СЕССИЯ КОМИТЕТА ПО РАЗВИТИЮ ТОРГОВЛИ, ПРОМЫШЛЕННОСТИ И ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА

Ниже приводится отрывок из доклада Комитета (ECE/TRADE/262, пункты 32-39):

Пункт 6 - Сельскохозяйственные стандарты качества

32. Представитель секретариата рассказал о деятельности Рабочей группы по разработке стандартов на скоропортящиеся продукты и повышению качества (РГ.7) и в общих чертах охарактеризовал работу, проведенную с момента последней сессии Комитета. Заместитель председателя РГ.7 г-н Давид Пристер дал подробные разъяснения справочного характера и рассказал о ходе обсуждения в РГ.7 вопроса о подготовке пояснительных материалов.

33. На третьей сессии Комитета Европейское сообщество обратилось к секретариату с просьбой подготовить исследование по изучению возможностей подготовки пояснительных брошюр по стандартам ЕЭК ООН в рамках РГ.7 и ее специализированных секций. Эту просьбу поддержали Соединенные Штаты и Комитет одобрил ее.

34. Результаты данного исследования свидетельствуют о том, что это направление может быть включено в программу работы без значительного увеличения числа дней, выделяемых на совещания, но потребует увеличения объема имеющихся ресурсов. В частности, для этого потребуется произвести наем дополнительного сотрудника. Поскольку бюджет ЕЭК ООН не увеличивается, эту цель можно достигнуть лишь путем создания целевого фонда за счет добровольных взносов стран или посредством перераспределения ресурсов внутри секретариата.

35. На своей последней сессии РГ.7 приняла решение о создании специальной группы для изучения этого вопроса, подчеркнув при этом необходимость избежания дублирования работы, т.е. РГ.7 готова взять на себя функции по подготовке пояснительных материалов лишь в случае прекращения этой работы в Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР).

36. Делегации Европейского сообщества и Соединенных Штатов заявили о своей заинтересованности в передаче этих функций ЕЭК ООН при условии прекращения работы над пояснительными материалами в ОЭСР и решения проблемы финансирования данной деятельности в ЕЭК ООН.

37. Делегация Европейского сообщества заявила, что, хотя она приняла к сведению возможность финансирования этой деятельности через целевой фонд, первоочередное внимание, по ее мнению, следует уделить решению этой проблемы путем перераспределения ресурсов внутри Отдела торговли. После этого Комитет **предложил** секретариату представить доклад с описанием возможностей такого перераспределения ресурсов и сообщить о результатах консультаций на следующей сессии Рабочей группы в ноябре 2000 года.

38. Делегация Российской Федерации отметила, что она придает приоритетное значение работе РГ.7 и ее специализированных секций, особенно по мясу и семенному картофелю. Она приветствовала тот факт, что в будущем в рамках этой группы будет обсуждаться проблема генетически измененных организмов, но попросила во избежание дублирования работы принять во внимание результаты работы, уже проделанной другими органами.

39. Затем Комитет **принял к сведению** документы TRADE/2000/5 и TRADE/WP.7/1999/7, в которых содержится дополнительная подробная информация о работе, проделанной РГ.7 в этот период.

ПЯТЬДЕСЯТ ШЕСТАЯ СЕССИЯ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО РАЗРАБОТКЕ СТАНДАРТОВ НА СКОРОПОРТЯЩИЕСЯ ПРОДУКТЫ И ПОВЫШЕНИЮ КАЧЕСТВА

Ниже приводится отрывок из доклада Комитета (TRADE/WP.7/2000/11, пункты 65-70):

Специализированная секция по разработке стандартов на мясо

Документ для нынешней сессии: TRADE/WP.7/GE.11/2000/7
(доклад о работе девятой сессии)

65. Секретариат проинформировал Рабочую группу о том, что по причине болезни Председатель Специализированной секции г-н Б. Карпентер (Соединенные Штаты) не смог принять участия в работе нынешнего совещания. Секретариат проинформировал Рабочую группу об итогах девятой сессии Специализированной секции, совещания докладчиков, состоявшегося в сентябре в Сан-Паулу (Бразилия), а также о ходе работы по созданию торгового знака ЕЭК ООН для мяса.

Тексты, предложенные для утверждения

Документы для нынешней сессии: TRADE/WP.7/GE.11/2000/7/Add.1 (Общие требования)

TRADE/WP.7/GE.11/2000/7/Add.2 (Конкретные
требования, предъявляемые к говядине)

TRADE/WP.7/GE.11/2000/7/Add.3 (Описания отрубов)

TRADE/WP.7/2000/5 (Пример нового штрихового
кода)

66. Специализированная секция рекомендовала обменять тексты, содержащиеся в документах TRADE/WP.7/GE.11/2000/7/Add.1-3 (пример штрихового кода в документе Add.1), на текст, содержащийся в документе TRADE/WP.7/2000/5, и утвердить их в качестве нового стандарта ЕЭК ООН на говяжьи туши и отрубы. На рассмотрение были представлены демонстрационные экземпляры стандарта в цветовом исполнении.

67. Поскольку эти тексты были подготовлены только на английском языке, Рабочая группа утвердила этот стандарт *ad referendum*. Делегации, которые будут использовать эти тексты на русском и французском языках, получают соответствующую информацию по электронной почте после того, как тексты на этих языках будут помещены на собственную страницу, и в течение месяца должны будут внести свои возражения по этим текстам. В противном случае эти тексты будут считаться утвержденными.

68. На своем совещании в 2001 году Специализированная секция примет решение о точных условиях публикации.

Совещание докладчиков (Сан-Паулу)

69. На совещании докладчиков был достигнут прогресс в области окончательной разработки стандарта на говядину и изменения формата стандарта на свинину. Были обсуждены проекты стандартов на баранину и мясо птицы, которые будут представлены Специализированной секции.

Торговый знак для мяса

70. Делегациям был представлен проект предложения по этому вопросу, который будет окончательно доработан в следующем году и представлен Специализированной секции, а также Рабочей группе по политике в области технического согласования и стандартизации (РГ.6).
